

# 都市改革與永續發展

(修改前全文刊載於 人籟雜誌 2008 年 10 月號)

中華民國專業者都市改革組織 秘書長 / 黃仁志

## 全球化與全球暖化

當前我們的都市正處於兩大巨變的交錯影響之中：「全球化」，以及「全球暖化」。這兩個變數深深地影響著我們每個人的生活。「全球化」關係著都市如何在廣闊而複雜的經濟體系結構中，站穩並且站得更好；而「全球暖化」則關係著我們如何從長期對環境的傷害累積中，反省、減緩，並且修補對環境的破壞。前者是經濟的，後者則是生態的。這樣的考量也使得環境規劃的價值觀，同時處於兩種截然不同的矛盾與挑戰。

毫無疑問，1992 年巴西里約熱內盧「地球高峰會」中所提出的「21 世紀議程」(Agenda 21)，確實為當前強調永續發展的主流趨勢，掀起了壯闊的序幕。隨後 1996 年在土耳其召開的「城市高峰會議」(City Summit)，更提出了「健康、安全、平等、永續」四大目標做為城市發展的指標概念，而「全球思考、在地行動」(Think globally, Act locally) 所強調的行動主體性，更重申了地區發展與民眾參與的重要性。

然而，在全球化經濟發展領域的論述中，「競爭力」已經取得其不可挑戰的神聖地位，即便是環境保護與生態保育，似乎也只能在其有助於都市競爭力時，才能獲得其在政策中的立足角色。經濟發展需求、就業力需求，以及個人生計需求的相互連動循環，雖然促進了都市成長的變動，而既有的都市結構也在這個過程中被迫加以改變以因應：但增加公共設施、解決住宅需求、改善都市面貌等等，也確實成為在都市成長中必須加以重視的課題。

此外，我們終究還是得面對群聚生活需求與自然環境之間的緊張關係，這樣的緊張關係不會等到下一代才發生，當前的局勢已經逼使我們不得不面對了。暖化造成的融冰現象，影響了全球氣候的變異，季節溫度的異常、降雨類型和降雨量的詭譎、洪水氾濫的情形加劇、海平面上升，以及各種異端的氣象事件和生態異變等問題，不斷在新聞鏡頭中、甚至在我們的身邊週遭持續發生。

因此，不管是「民眾參與」，或是「節能減碳抗暖化」，當這些早已為多數人所熟知的詞語普遍在政策文宣中氾濫時，我們該當給自己的提醒和反省，又

會是什麼？除了「節能減碳」之外，到底是否有什麼樣的根本性問題是我們遲遲沒有去面對和解決的呢？



在開發與保育之間，我們的選擇是什麼？

## 都市改革的思維

都市的成因是經濟的，而要求永續發展的意識則是生態的。大多數處於當前時代的規劃者都在「經濟與環境雙贏」的口號中進行工作，卻忽略了經濟與環境所存在的根本矛盾問題該如何解決，以致於其所採取的實踐策略，向來是先滿足其中一項(而這又往往如眾人所知的是以經濟發展為先)，再用此成果的「盈餘」來補償另外一個目標。

都市，雖然是在營建系統中完成其硬體面貌，卻是在人文的日常生活中，為其注入靈魂。即便都市已在歷史中自證其作為文明發展的重要場址，但是都市空間不能被視為只是現代發展與人口聚居的集合體。都市，同時更滿載了人們的喜怒哀樂。人們在其中生活，也在其中發展著自己的生命故事，追求自己的安身立命與幸福快樂。因此，都市空間的規劃，關係的不只是都市計畫事業的財務計算平衡，或是都市土地使用的住宅區、商業區、工業區、公園綠地等究竟該怎麼劃設的問題；更重要的是，空間規劃關係著一個「什麼人可以在其中過著什麼樣生活」的未來。

台灣都市發展的危機，在一次又一次的災害之後，其實早已為眾人所知。而在經濟導向的發展思維下，真正造成危害的不僅是實質建設上對環境生態帶來的破壞，或因資源利用的不均造成城鄉發展失衡與社會生活中的貧富問題。危害更加深切的是，政府在政策規劃時的自我受限以及政策執行時的蠻橫手法。「依法行政」從「保障人民對於政策有最低的品質要求」，演變成官員推展政策的保護傘，而民眾只能被迫對其所提出的選項作抉擇。

在這個樣的政策思考與執行過程中，經濟發展與政績效果成了至高無上的標的，土地使用效率更是唯一的考量。於是，為了節省因為都市擴張帶來的通勤時間，快速道路在我們的天空與河岸不斷的蓋起；為了不斷推展蔓延城市土地價值的效益，綠地、山坡地與農業用地不斷為土地開發的需求所逼退棄守。



都市空間關係著「什麼人可以在其中過著什麼樣的生活」

「只要保住其他的，這個破例是沒關係的」，這樣的想法在每次都市開發進行時，都偷偷地在其中發酵作用著。當越來越多人想往郊區、農村尋求一個更悠適的生活時，不僅帶來郊區開發、人為設施蔓延，以及農地破壞的問題，也反映了都市生活的真實面貌與潛藏危機。都市作為經濟交換的集散地，究竟是否還該由那隻隱藏的經濟大手所撐托與把持？

## 永續生態與都市改革

生態保育的概念強調資源需求的極小化以及資源利用的充分化。資源的有效化指的是同一資源可以以什麼方式獲得其最大的產出，抉擇的標準只在於產出成果的比較。資源利用的充分化，則關係著如何使每一種現存或潛在的資源可以被充分利用，例如室內引進採光減少打開電燈的時間、雨水回收作為沖廁或灌溉減少對自來水的使用、廚餘堆肥減少垃圾處理的成本同時增加土地的自然養分等等。這些資源的使用概念不是二選一的抉擇衝突，而是周全性地考量各種可能的方式，避免可利用資源的無意義浪費，同時更透過人類行為與生活空間設施的調整，重新安排解決需求的方法。因此，關於可持續資源的課題，不只是對石化能源供電尋找具替代性、相對能源利用耗損量較少的模式；其真正的關鍵性思考，在於如何使一開始對於能源的仰賴即減到對少，必須使用能源的部分再優先考慮

以可循環性資源來滿足。

永續雖然是生態學的辭語，而其意義指涉具有持續性的正面效益，但這並非表示要求所有的事物都是處在一種僵固性、不可變動的狀態，而是了解自然的特性，有創意、有彈性加以調節利用。相對的，在都市改革的課題上，正因為我們所身處的集體社會是如此多變，因此更重要的是找到一種自我不斷調節、改善的集體機制，用以面對各種可能的突發性問題。

都市改革的意念並不在於否定經濟發展的重要性，而是強調環境保育與人文關懷的重要性必須更優於經濟發展。經濟發展強調的是資源取得的極大化和資源使用的有效化，即便當前對於永續發展的解釋存在一個註解性的轉圜，認為永續係指「當代對於資源的使用不得損害下一代人對於資源的需求」。然而，下一代人的需求卻也是因著上一代人所留下的情境而變化，因此這樣的思維不僅無法真正指出永續發展的行動方向，也無法促使人們積極地思考如何為後世開創出更為可持續循環的生活方式。

此外，關懷弱勢則是我們能否邁向永續發展的另一關鍵。關懷弱勢並不意味著標舉「弱勢正義至高無上」的旗幟，也不是意味對於弱勢者的協助成為佔有優勢地位者施展同情心的地方。弱勢的存在，代表著解決集體生活問題的未盡之處。通過關懷弱勢、瞭解弱勢，進而協助弱勢、改善弱勢，其實正是在勇敢地面對整個社會結構性的問題，瞭解我們是如何在無意之中參與了這個社會的共犯結構，造就了這些弱勢者的存在。因此，關懷弱勢即是在面對整體社會的不足之處，也是在尋求真正的問題根源。

## 都市改革，誰的事？

「改革」，需要批判性的眼光，洞察問題的真正所在，並且有魄力地行動。這是一種堅持，卻不是一種強迫。而是期許人們在面臨問題時通過全盤性的思索與詰問，思考其中的所有利弊得失，體悟解決問題的必要性，溝通與討論解決問題的策略和可行性，然後加以行動。「改革」並不是菁英式的行業與任務，而改革的目的與成就，也不是只靠少數人就可以完成的，其過程與結果，需要集體的討論與行動，才能使改革真正發生效果。

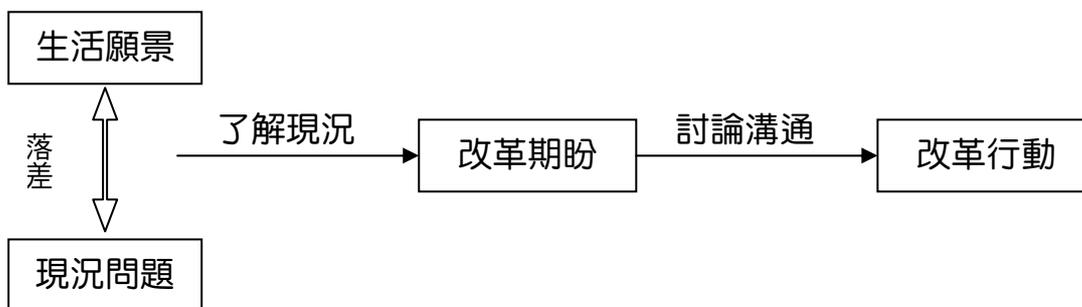
儘管對大多數人來說，「改革」常常跟公共政策或社會意識上的轉變緊密相扣，而事實也常以這樣的結果作為行動的目標。然而，這樣的「改革」卻也常常造就了行動上的無力感。尤其當政策改變的層次對大多數人來說，是屬於那些有頭有臉的人才能夠「處理」的事，小老百姓只能「反映」民意，或者等到錯誤的政策制訂了，親身感受到對自己造成的危害後，才意識到自己必須站出來抵抗這些不公不義的必要性。於是，雖然大家也都可以理解改革的重要性，但是對大多數人而言，卻沒有辦法真正感覺到「如果自己這樣做了，真的可以改變些什麼」

的可能性。

對公部門人員來說，政策的概念常被刻板化為指標，除了議題的發動者外，承辦人員多半在朦朧未懂之際即被迫在交辦事項中做出成績，於是也只能在揣摩上意的心理下採取一些未仔細思索的行動，因此造成了更多的政策災難。儘管對公部門人員而言，遵從規定、達到規則中的每一項工作程序，就已經代表盡力而圓滿了；但對民眾來說，我們所期待的不只是一位懂得專業知識的官員，更需要一位「體貼」的政治人物。

當公共資源以發展導向的迷思持續執行，加上固守依法行政的政策意念和繁瑣的行政程序，終將使民眾對於政府施政的失望日趨顯著。這樣的無力感，不僅反映在各種關係社會與環境議題的動員日趨困難，也表現在各次選舉投票人數的日漸低落。民眾對於「選票能夠改變什麼」的想法越來越困惑，卻又不知道該怎麼行動才能真正改變那些不滿的事情。對民眾來說，政策的指標不僅劃定了一套衡量政績的尺規標準，同時也限縮了對於公共資源潛力與效益的想像空間。

「改革」的目的，不是在塑造衝突，或是試圖從政策的潮流中推導出什麼樣的反對運動口號。「改革」關係的不是衝突的結果，而是強調一種直指人心的反省與行動。期待經由思考與實踐的過程，找到一種大家可以共同努力讓生活更好的方式。然而，這也考驗著我們對於改革的期盼有多大，以及更重要的，對於現實情況的瞭解有多深，與因而願意付出的行動能量有多大？



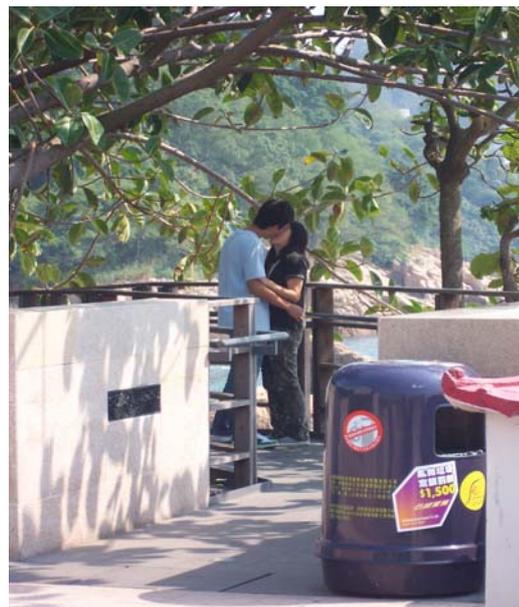
因此，在面對全球化與全球暖化的雙刀危機中，有兩件事是重要的：1. 市民社會與非營利組織的崛起和自我培力，以及 2. 環境保育與人文關懷意識的實踐與行動，共同促成政治上的改革。重建人民的主體性，因此是各項改革運動的根本目的。主體性的展現不只是對於特定議題的發生，更重要的是民眾之間如何相互溝通生產出共識，並且以此加以行動、實踐。此外，對於非營利組織的倡議行動而言，如何設想出一個在日常生活中可以輕易加以實踐的行動模式，也直接關係著在推動各自議題時的鼓動能力與成效。永續發展需要學習與教育的網絡來支撐，否則再好的理念或規劃，都只是一時的熱情。

## 尋找感動，並且行動

儘管有時我們會像水煮青蛙似地慢慢忘卻了生活中的感動，但不論這個都市再怎樣發展，總還是該留下空間去承載人們的故事與回憶；而空間規劃這個工作，為的正是使生活在其中的人，都能夠經由努力而安心地追求自己的幸福與快樂。因此，我們需要一種感動，一種喚起我們心中某個角落純真願望的感動，也是一種可以促使我們想作點什麼的感動。

正因為人有一些共性，所以有集體生活的可能性；但每個人又是互有差異的個體，因此也存在著不同的行動可能性。差異雖然確實使得一些集體性的行動需要耗費龐大的溝通成本來取得共識，卻也因為差異而使得不同的創意可能在相互的激發中產生。因此，人們要能共同參與來解決問題，必先要能共同討論；而要人們能共同討論，必須先要能有所感應。都市改革更深層的意義與目標，是要追求一種行動上的認同，這種認同促使我們在一些別人看不到的地方，也都能堅持信念而持續行動，並且做得更好。

「都市改革組織(OURs)」所關心的議題雖然是從空間規劃課題切入，但是空間規劃的課題卻不是獨立存在的。隨著環境與社會議題的發展，空間規劃課題的面向也不僅止於大量人口集中的都市區域。廣義地說，空間課題所關係的正是我們日夜所依以生活的各種環境。都市改革組織除了希望能通過思考、溝通與討論，指出階段性的改革方向與行動策略外，真正更加重要的是希望能藉由行動實踐的過程，召喚人們心中的純真的願景與熱情。都市改革與永續發展一樣，都是一種集體目標；而也只有當行動主體被放回社會的集體大眾身上時，才能獲得真正持續實踐的動力。



承載生命的記憶與感動

# 中華民國專業者都市改革組織 **OURs**

## The Organization of Urban Re-s

1989 年，為了抗議政府縱容財團炒作而使房地產價格狂飆，《無住屋者團結組織》號召了四、五萬人一齊在市區地價最高昂的忠孝東路上過夜。隨後一年內，此運動團體中的成員醞釀了兩個不同性質卻同樣具有都市社會關懷的組織：《專業者都市改革組織》(Organization of Urban Re-s, OURs) 以及《崔媽媽服務中心》。

《專業者都市改革組織》，簡稱 OURs，Re-s 代表著 Re-design、Re-plan、Re-build、Review、Revolution 等意涵。OURs 是台灣第一個以都市空間改造、政策議題批判為主軸的非政府組織、非營利組織 (NGO & NPO)，集結了群走出學院，具有社會關懷傾向的建築、地景、都市計畫，以及其他相關的專業者，期望以集體力量推動台灣都市實質環境改善。

都市環境的使用價值是 OURs 持續關切的重心，在面對都市開發、都市更新、歷史保存等各類都市課題時，OURs 以歷史的、生態的、關心社會弱勢群體的視野出發，期以透過政策辯論、團結相關專業者及社會人士，並基於社會正義與公平之理想，本著民主、理性、和平之原則，協助政府及人民改善都市問題，並促進全民公平合理使用都市空間的權利。



## 2008 年度 工作紀要

### 環境與社區議題

- 台北縣板橋南仔溪 & 淡水河北側環河快速道路(反對高架橋破壞生態)
- 台北市陽明山山仔后美軍宿舍 & 台北縣土城廢棄彈藥庫 & 新竹縣竹東二重埔(反對土地不當開發破壞農田綠地)

### 政策議題

- 反對放寬公共設施容積移轉辦法

### 活動舉辦

- 議題論壇—和解與改變：中正紀念堂/台灣民主紀念館(合辦單位：外省人台灣協會、社區營造學會、台灣促進和平文教基金會)
- 都市論壇—生態城市系列講座(2008 年度地球月系列活動)
- 美濃小站參與式設計工作營(合辦單位：中華民國南洋姐妹會南部辦公室)
- 「跨」越南」方—島國之眼的反思」(青輔會青年參與國際行動計畫)
- 臺北雙年展—台北明天還是一個湖：台北好好吃之都市農耕(合辦：吳瑪俐)

### 專案委託

- 臺北縣 97 年度環境景觀總顧問
- 97 年度臺北縣社區規劃師徵選培訓及駐地輔導
- 97 年度客家文化生活環境營造計畫區域督導團(北區)
- 96 年度區域型文化資產保存及活化計畫(新竹縣北埔鄉)
- 埔頂歷史風貌特定區都市設計計畫暨古蹟周邊都市設計審議原則與準則擬定計畫

#### 誠徵志工：

1. 協助政策研究分析
2. 協助組織網站維護與更新
3. 協助資料整理

詳洽：02-2365-6515  
秘書長 黃仁志

**OURS**  
都市改革組織  
The Organization of Urban Re-s

歡迎  
捐款

我們需要您的持續支持與鼓勵，如果您認同  
**OURS** 的努力與目標，歡迎捐款給 **OURS**~



劃撥帳號 / **1622-4584**

戶名 / 中華民國專業者都市改革組織

## OURs 活動預告 歡迎報名參加

# 2008 艋舺甘蔗祭台北糖廠慶百年

免費開放參加，請填表報名

### 活動緣起

台北糖廠位於艋舺大理街一帶，於西元 1908 年設廠，1942 年停產，原廠區範圍歷經幾次主要變遷，附近地貌已大幅改變成為密集住宅，至今淪為老舊社區。其中，公二用地(位於大理街)地上至今仍保有三棟過去的糖倉與古月台，已指定為台北市定 106 號古蹟，見證了台北糖廠與艋舺「會社尾」曾有的產業盛況與生活榮景。

今年逢台北糖廠設廠 100 年，以及申請糖倉經指定成為市定古蹟、提出古蹟活化再利用的社區運動滿 10 年。隨著公二公園的完工，第十屆艋舺糖廠百年甘蔗祭活動，規劃了【再生糖倉·社區共生】一日論壇，邀集台灣產業遺產活化再利用的規劃實踐者、社運前輩、學者專家、在地團體等，以案例座談與圓桌論壇的方式，激盪探討出台北糖倉活化再利用的下一個實踐的步伐，社區、相關各方角度該如何邁開。

11/08-09  
2008 艋舺甘蔗祭

台北市糖部文化協會  
OURs 專業者都市改革組織  
盛情邀請

台北糖廠慶百年，  
糖部生活樂串連，  
感謝一路您相伴，  
邀您共同來前瞻。

補助單位：行政院文建會、台北市政府文化局 | 主辦單位：台北市糖廠文化協會 | 承辦單位：OURs 中華民國專業者都市改革組織 | 協辦單位：台糖公司、糖廠文史工作室、糖廠合唱團、聚德社區發展協會、萬姓公管理委員會、大理幼稚園、大理國小、大理高中等

2008 艋舺甘蔗祭 ▶ 97/11/08-09

【報名回條】

姓名	(團體報名請填機關團體名稱)	手機	
聯絡電話		身份證號	(團體請附清冊以便辦理保險使用)
報名項目 (請勾選)	<input type="checkbox"/> 97/11/08(六)下午 1:30-晚上 8:30 甘蔗遊戲嘉年華&台北糖廠百年回顧展&糖倉廣場晚會 <input type="checkbox"/> 97/11/09(日)上午 9:00-下午 4:00 【再生糖倉。社區共生】一日論壇&大理街前進展&甘蔗美食饗宴		
所屬社區/ 現職單位	縣市	(社區/單位全名)	
職稱		出生日期	年 月 日
E-mail	(無則請填傳真)		
飲食習慣	<input type="checkbox"/> 素食 <input type="checkbox"/> 一般		
居住地址			
產業遺產活 化相關經驗 (為便於現場 交流安排,煩 請填寫)	1. 2. 3. 4. 5.		
報名回函請於 97/11/06 (四)前回傳至聯絡窗口莊婷宇： <a href="mailto:ting0222.tw@gmail.com">ting0222.tw@gmail.com</a> ，或傳真至 2962-0330			

## 活動地點



## 【糖藝嘉年華・糖倉廣場晚會】▶11/08(六)

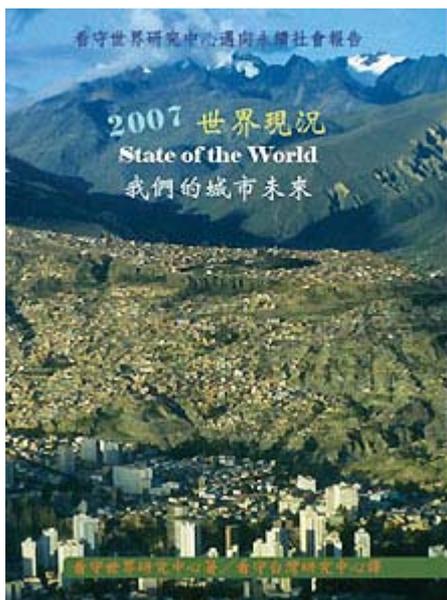
時間	內容	說明
1:30-4:00	古早味兒童玩・甘蔗遊戲嘉年華	※老少咸宜 ※備闖關卡，完成闖關者，贈送誠意感人小禮一份，送完為止
4:00-6:00	糖倉廣場音樂會	※涼風伴晚霞，音樂襯糖倉，氣氛宜人，適合攜家共賞 ※請遵守國民禮儀，靜賞音樂不吵鬧
6:00-7:00	糖倉廣場露天影院： 大理街社區故事感恩篇	※大理街社區運動十年，從爭取台糖土地劃設公園，到奔走指定糖倉古蹟，到爭取古蹟再利用，到每年舉辦艋舺盛事甘蔗祭，心路歷程點點滴滴充滿感謝，邀請您細細品味
7:00-8:30	糖倉廣場露天晚會：糖廊生活夜語	※社區生活廣場，就是這個味兒 ※訊息交換、閒聊抬槓，大理街社區的活力正是來自公共生活空間，邀請您參與體驗

## 【再生糖倉・社區共生】一日論壇▶11/09(日)

時間	內 容	講 者
9:00-9:20	簽到入座	
9:20-9:30	活動致詞	李永萍／台北市政府文化局局長
9:30-9:35	活動背景與目的說明	陳德君／萬華區社區規劃師
9:35-10:00	引言 ■從社區觀點省思產業遺產保存與活化	劉可強／OURs-都市改革組織監事
10:00-10:45	<b>台灣產業遺產再利用與社區發展--案例分享與討論（一）</b>	
	■黃金博物園區	林 欽／OURs-都市改革組織理事 施岑宜／黃金博物園區代館長
10:45-10:55	休息～享用甘蔗點心	
10:55-12:25	<b>台灣產業遺產再利用與社區發展--案例分享與討論（二）</b>	
	■美濃菸葉輔導站 ■高雄橋頭糖廠	溫仲良／美濃月光山雜誌主編 蔣耀賢／橋頭文史協會理事長
12:25-12:40	上午活動小結	康旻杰／OURs-都市改革組織理事
12:40-1:30	午餐～享用甘蔗大餐、觀賞大理街社區運動紀錄片	
1:30-2:00	■大理街社區十年運動歷程與理想	糖廊文化協會代表
2:00-2:50	<b>給台北糖廠產業遺產活化與經營的備忘錄</b>	
	座談一	主持人 夏鑄九／OURs-都市改革組織監事 與談人 林崇傑／台北市政府都市發展局主任秘書 陳冠甫／台北市政府文化局主任秘書 陳金耀／糖廊文史工作室
2:50-3:10	休息～享用甘蔗點心	
3:10-3:50	座談二	戴伯芬／輔仁大學社會系副教授 施岑宜／黃金博物園區代館長 溫仲良／美濃月光山雜誌主編 蔣耀賢／橋仔頭文史協會理事長 陳德君／萬華區社區規劃師
3:50-4:00	<b>論壇結語</b>	

## 【我們的城市未來】 2007 世界現況

Christopher Flavin 等著；周晉澄等譯 售價：新台幣 350 元  
ISBN 978-957-30329-8-4 (平裝) 17 x 23 公分 2008 年 1 月初版  
出版：看守台灣協會



我們正站在歷史的分水嶺上：在 2008 年的某個時刻，全球將有超過一半的人口住在都市地區。這到底是好消息還是壞消息？都會區是個充滿創造力的地方、是經濟中樞、是帶動技術進步的引擎。然而就在豪門深似海的高級住宅區不遠處，貧民區的孩童們經常死於由髒水所散播的疾病，同時疏離、毒品非法交易、與暴力，則危及了當地與全球的安全。雖然，從波哥大到倫敦，地方政府已逐漸成為環保的開創者，但其成果仍遠不及城市所帶來的威脅，如氣候變遷與大流行病等影響範圍廣泛的問題。

《2007 世界現況》檢視了城市在管理、建造與居住等方面能使我們朝向更健康、更和平的城市未來的一些改革。作者們探討水與環境衛生、都市農耕、在地的能源生產、綠色交通方案、災難預防與準備、地方經濟的穩定度、以及其他議題。此外，從廷巴克圖到洛杉磯等城市的巡禮，則讓人一窺城市生活的多樣迷人。

詳細資料：<http://www.taiwanwatch.org.tw/book/E00701.htm>

目前庫存僅約 20 本，再版需有 300 本以上的保證購書便可維持成本。意者可逕向「看守台灣」洽購 ([twwatch@ms31.hinet.net](mailto:twwatch@ms31.hinet.net) 或電洽：02-29357651)。

中文版序暨謝辭

周晉澄

序

安娜·提貝朱卡（聯合國人類居處署署長）

序

傑米·勒納閣下（巴西帕拉納前省長 / 庫瑞提巴前市長）

前言

克里斯多福弗雷文（看守世界研究中心董事長）

世界現況：一年回顧

<b>第一章</b>	<b>都市化中的世界</b>	<b>1</b>
	Kai N. Lee / 劉志堅、鄭益明	
	全球都市化的挑戰、今天的都市地區、黑巷、富裕及環境、大自然：對人類福祉依然重要、循環型代謝系統、那一種都市化中的世界？	
	廷巴克圖：內地的綠化      洛哈：生態的與健康的城市	
<b>第二章</b>	<b>乾淨用水與環境衛生</b>	<b>35</b>
	David Satterthwaite and Gordon McGranahan / 許惠悰、謝和霖	
	衛生革命仍須努力、設施不足的衡量、重要的事情先做 提供適當的供水、提供適當的環境衛生、水與衛生的社區設施、增加私部門的參與、管好水資源、誰需要改變其運作方式？	
	拉哥斯：崩解的基礎設施	
<b>第三章</b>	<b>城市農耕</b>	<b>65</b>
	Brian Halweil and Danielle Nierenberg / 江慧儀、陳麗真、吳恬綾	
	城市農耕的豐富歷史、補給食物沙漠、為水泥叢林療傷、田園城市規畫	
	自由城：戰後的都市農耕	
<b>第四章</b>	<b>綠化城市交通</b>	<b>92</b>
	Peter Newman and Jeff Kenworthy / 鄭益明、黃晶晶	
	城市的交通和土地利用、依賴汽車和汽車飽和的城市、重建公共交通城市、鼓勵步行和騎自行車、都會交通經濟學、亟需政治領導和綠化取向的城市願景	
	洛杉磯：停止擴張蔓延      墨爾本：削減都市的碳排放	
<b>第五章</b>	<b>永續的城市能源</b>	<b>127</b>
	Janet L. Sawin and Kristen Hughes / 林文印、徐鍾玥、謝和霖	
	都市能源需求與限制、減少能源需求 但燈光一樣亮、提供城市在地的能源先驅城市、指示明燈	
	日照市：太陽能發電城市      馬爾默：建造綠色的未來	
<b>第六章</b>	<b>降低城市的天然災害風險</b>	<b>157</b>
	Zoë Chafe / 周晉澄、徐鍾玥、謝和霖	
	成長中的災害損失、都市的危害與脆弱環節、具風險的環境、損害處理、城市裡的氣候變遷、政府所扮演的關鍵角色、簡易的解決之道、從資訊到行動	
	雅加達：河流管理      孟買：守望相助	

<b>第七章</b>	<b>描繪都市大眾健康的新方向</b>	<b>189</b>
------------	---------------------	------------

Carolyn Stephens and Peter Stair / 吳品賢、陳奐宇、謝和霖  
都市化帶來的健康挑戰、邁向更健康的城市、老問題，新答案、我們都市的整體未來？

奈洛比：在基貝拉的生活

佩特拉：管理觀光業

<b>第八章</b>	<b>強化地方經濟</b>	<b>216</b>
------------	---------------	------------

Mark Roseland with Lena Soots / 鄭益明、黃晶晶  
經濟利益——代價為何？、從全球經濟到地方經濟、重獲地方經濟的控制權、社區型金融、採購當地產品，公平交易、地方經濟的參與者、社區資本：運用我們所有的資源

布爾諾：棕地的重建

<b>第九章</b>	<b>對抗城市中的貧窮與環境不公義</b>	<b>243</b>
------------	-----------------------	------------

Janice E. Perlman with Molly O' Meara Sheehan / 謝和霖、黃晶晶  
邁向公平城市的障礙、希望的徵兆、分享有效的作法、可為的新方向、我們的城市未來